

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 2 (1884)

**Heft:** 64

**Anhang:** Supplement zu N° 64 = Supplément au N° 64

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 12. August — Berne, le 12 Août — Berna, li 12 Agosto

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.  
 Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.  
 Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

#### Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

##### Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**NB.** Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

##### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

**1884.** 6. August. Die Firma **Heinrich Wehrli** in Winterthur ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

6. August. Die Kollektivgesellschaft mit Firma **Weisbrod-Stutz** in Affoltern a/A. hat sich aufgelöst. Franz Peter Weisbrod-Stutz von und in Affoltern a/A. hat das Geschäft (Weinhandel) mit Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernommen, und wird er dasselbe unter der nämlichen Firma fortführen.

7. August. Die Kollektivgesellschaft mit Firma „**Rud. Bauert**“ in Außersihl hat sich aufgelöst. Albert Bauert von und in Außersihl ist Inhaber der Firma **Alb. Bauert** in Außersihl, welche Aktiva und Passiva der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Natur des Geschäftes: Dachdecker-geschäft und Handel in Bedachungsmaterialien. Geschäftslokal: Järgergasse 9.

7. August. **Johannes Müller** von Uitikon a/A., Pfälsterer in Außersihl, zur Zeit im Register B eingetragen, erteilt Prokura an **Johannes Kaspar Müller**, Vater, von Uitikon, wohnhaft in Außersihl.

7. August. Inhaber der Firma **Jean Walder zum Stammbaum** in Winterthur ist **Johannes Walder** von Greifensee, wohnhaft in Winterthur. Natur des Geschäftes: Käse-, Butter- und Spezereihandlung. Geschäftslokal: Schmidgasse 582.

7. August. Die Verwaltung der **Leihkasse Furththal** ist der Filiale Dielsdorf der Zürcher Kantonalbank übertragen worden. Demzufolge haben **Johannes Meyer** und **Johannes Bräm** aufgehört, für die **Leihkasse Furththal** zu zeichnen und wird Namens dieser Anstalt einzig **Jakob Bosshard** von Eglisau, als Verwalter der Kantonalbankfiliale Dielsdorf, die verbindliche Unterschrift führen.

##### Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

**1884.** 8. August. Nachfolgende Firmen sind in Folge Todes ihrer Inhaber erloschen:

**Caspar Leuzinger**, Handlung in Netstall, und  
**Sebastian Spättli** in Netstall.

8. August. Der Inhaber der Firma **Dominik Worni** in Näfels erteilt hiemit seinem Sohne **Philipp Worni** daselbst die Prokura.

##### Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau d'Estavayer (district de la Broye).

**1884.** 7. août. La maison **Alf. Tâche**, à Estavayer, donne procuration à **Nicolas Chappalley**, de Charmey, district de la Gruyère (Fribourg), domicilié à Estavayer. La publication qui a paru dans le n° 26 de la Feuille officielle du commerce de l'année 1883, II<sup>e</sup> partie, fol. 192, doit être rectifiée en ce sens que la raison de la maison est **Alf. Tâche** et non pas « Tâche Alfred ».

##### Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

**1884.** 6. August. Die Firma **Aylé-Idoux** in Appenzell, im Handelsregister des Kts. Appenzell I.-Rh. eingetragen am 30. Juli 1884 und publiziert im schweiz. Handelsamtsblatt am 5. August 1884, hat mit dem 1. Juli 1884 unter der nämlichen Firma **Aylé-Idoux** in St. Gallen eine Filiale errichtet,

welche der Firmainhaber **Friedrich Aylé** vertritt. Natur des Geschäfts: Stickerei. Geschäftslokal: Vadianstraße 12.

6. August. Die unter der Firma **Rettig & C<sup>e</sup>** in Walzenhausen bestehende Kollektivgesellschaft, deren Gesellschafter **Louis Rettig** von Karlsruhe und **Rudolf Rettig** von New-York, beide nunmehr in St. Gallen wohnhaft, sind, hat ihr Domizil am 1. August 1884 von Walzenhausen nach St. Gallen verlegt. Natur des Geschäfts: Fabrikation von Rideaux. Geschäftslokal: Damm 25.

6. August. Inhaber der Firma **R. Falkner** in St. Gallen ist **Rudolf Falkner** von Basel, in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Huthandlung. Geschäftslokal: Marktasse.

6. August. Die Generalversammlung der unter der Firma **Aktienbauverein** in St. Gallen bestehenden Aktiengesellschaft hat am 18. April 1884 die Gesellschaftsstatuten revidiert: Danach bezweckt dieselbe die Erstellung gesunder und möglichst billiger Wohnungen und die Vermietung und den Verkauf derselben unter näher festgestellten Bedingungen; die Auflösung der Gesellschaft hat zu erfolgen, wenn eine Anzahl von Stimmen, die mehr als die Hälfte des Aktienkapitals repräsentieren, nach erfolgter Begutachtung durch die Verwaltungskommission dafür stimmen; das Gesellschaftskapital besteht aus dem einbezahlten Aktienkapital von **Fr. 275,100** (zweihundertfünfundsiebzigtausendeinhundert Franken), eingeteilt in Aktien von Fr. 500 und Fr. 100, welche auf den Inhaber lauten; die Vertretung der Gesellschaft nach Außen, sowie die verbindliche Unterschrift Namens derselben ist dem Präsidenten und in dessen Behinderung dem Vizepräsidenten der Verwaltungskommission übertragen; über die Form der von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen enthalten die Statuten keine Bestimmung. Präsident der Verwaltungskommission ist: **J. J. Honegger** in St. Gallen; Vizepräsident: **Reinhold Billwiller** in St. Gallen.

##### Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau du Locle.

**1884.** 6. août. La raison de commerce „**veuve Maria Koetzle**“, au Locle, est éteinte par suite de la renonciation de la titulaire. Le chef de la maison de commerce **Gustave Mayer-Koetzle**, au Locle, est **Gustave Mayer**, originaire des Brenets, domicilié au Locle. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie et café-restaurant. Bureaux: Rue de la Côte, n° 200 bis.

Bureau de Neuchâtel.

7. août. La maison **G. Ronco**, dont le siège principal est au Locle, inscrite au registre du commerce de ce district sous numéro d'ordre 189 et publiée dans la Feuille du commerce officielle le 4 avril 1883, II<sup>e</sup> partie, n° 48, page 371, a établi le 1<sup>er</sup> octobre 1883, une succursale à Neuchâtel, sous la même raison sociale. Genre de commerce: Celui qu'exploite l'établissement principal, c'est-à-dire un commerce de tissus dont la vente a lieu au détail. Magasins et bureaux: Rue du Seyon, 5.

##### Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1884.** 7. août. La société en commandite **Rosenthal & C<sup>o</sup>** (mécaniciens), à Genève, est radiée d'office dès ce jour ensuite de la faillite de cette société prononcée par jugement du 7 août 1884.

7. août. La raison **Fr. Bandlé** (entrepreneur de serrurerie), à Genève, est radiée d'office dès ce jour ensuite de la faillite du titulaire prononcée par jugement du 7 août 1884.

8. août. Le chef de la maison **Veuve Rey**, à Genève, est Madame **Josephine Rey**, née Grandchamp, d'Archamp (Haute-Savoie), domiciliée à Genève. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: 4, Rue Grenus.

9. août. Le chef de la maison **E. Rauss**, à Genève, commencée le premier août 1884, est Madame **veuve Elisabeth Etienne Rauss**, née Portalès, de Genève, y domiciliée. Genre de commerce: Papeterie et librairie pour écoles. Magasins: 12, Boulevard James-Fazy.

# Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsuls in Philadelphia, Herrn Rudolf Koradi, über das Jahr 1883.

(Fortsetzung.)

**Uhrenindustrie.** Das Jahr 1883 war im Ganzen für die Uhrenindustrie nicht besonders günstig. Für die Einfuhr, wie für die hiesige Fabrikation, war in Folge Ueberfüllung des Marktes das Geschäft ein schwieriges und langsames.

Uhrwerke, die ein Jahr früher hier in ungenügender Quantität auf dem Markte waren und darum gute Preise brachten, wurden daraufhin ebenfalls weit über Bedarf importirt und massenhaft hier fabrizirt, so daß gegenwärtig der Markt damit überschwemmt ist.

Die hiesigen Gesellschaften, von denen die größten die Waltham und die Elgin sind, zu denen aber noch fünf andere den Markt im Uebermaß versorgen helfen, haben in diesem Jahre, theilweise, wie die Elgin, schon zu wiederholten Malen ihre Preise heruntergesetzt und zwar so bedeutend, am meisten in den theureren Uhren, daß im Durchschnitt die Reduktion ca. 25 % beträgt. Sie gehen dabei so zu Werke, daß sie allen ihren Kunden unter den Händlern auf alles, was dieselben unverkauft an Hand haben, den Unterschied, der durch die Ermäßigung herbeigeführt ist, in Baar vergüten. Die Waltham Compagny geht darin so weit, diese Vergütung theilweise auch den Käufern von in der Zwischenzeit abgesetzten Artikeln zu gewähren. Daß unter solchen Umständen die Fabrikate nicht besser werden, sondern vielmehr in Qualität verlieren, ist begreiflich. Es geschieht dies theilweise durch die Benutzung bedeutend niedrigerer Grade von Gold und durch Mischungen, welche einen geringeren Werth in der Herstellung der Bestandtheile, Gehäuse etc. erforderlich machen und es ist wohl anzunehmen, daß gegen frühere Jahre die heute gelieferten Artikel keine Verbesserung, sondern eher durchschnittlich eine Verschlechterung erfahren haben. Nur so und durch Lohnreduktionen etc. wird es begreiflich, daß trotz der niedrigen Preise in den Hauptfabriken immer noch ein, wenn auch kleiner, Gewinn herauskommen soll.

Die in der Schweiz fabrizirten Uhren haben in ihren zwei Hauptqualitäten, den billigen und namentlich den feinsten Sorten, im Ganzen nicht an ihrem Rufe und ihrer Verkäuflichkeit verloren. In den mittleren Sorten dagegen sollen durchschnittlich die amerikanischen Fabrikate vorgezogen werden. Die Aussichten für den Rest des laufenden Jahres sind, wie in den meisten andern Geschäftsbranchen, leider entschieden ungünstig. Ein Gerücht sagt, daß einige der bedeutenden hiesigen Fabriken damit umgehen, in Folge der Ueberfüllung des Marktes periodenweise die Arbeit einzustellen.

**Ein- und Ausfuhr von und nach der Schweiz.** Von Artikeln, welche unter dem schweizerischen Export vertreten sind, finde ich in den Tabellen über die Einfuhr der Vereinigten Staaten im Fiskaljahre 1883, verglichen mit dem Vorjahre, nachstehende aufgeführt wie folgt:

	Fiskaljahr 1883	Fiskaljahr 1882
Baumwoll-Fabrikate . . . . .	\$ 36'853,689	\$ 34'351,292
Flachs und Flachs-Fabrikate . . . . .	\$ 19'737,342	\$ 19'223,193
Haar und Haar-Fabrikate (theilweise zollfrei) . . . . .	\$ 2'496,699	\$ 1'902,508
Hanf und Hanf-Fabrikate . . . . .	\$ 5'118,508	\$ 6'292,310
Jute mit andern Gräsern und deren Fabrikaten . . . . .	\$ 12'606,513	\$ 10'372,382
Leder und Leder-Fabrikate . . . . .	\$ 13'104,415	\$ 13'075,832
Seiden-Fabrikate . . . . .	\$ 36'764,276	\$ 38'985,567
Rohseide (zollfrei) . . . . .	\$ 14'043,340	\$ 12'890,392
Beuteltuch (zollfrei) . . . . .	\$ 418,711	\$ 359,584
Wolle und Wollen-Fabrikate (darunter nahezu \$ 11'000,000 unfabrizirte Wolle) . . . . .	\$ 55'224,283	\$ 48'457,570
Taschenuhren und Bestandtheile . . . . .	\$ 2'522,111	\$ 2'584,420
Weine und Spirituosen . . . . .	\$ 12'308,307	\$ 9'849,533
Käse . . . . .	\$ 939,170	\$ 754,661

Der Import von Webstoffen in New-York im Kalenderjahre 1883, verglichen mit den beiden Vorjahren, zeigt nachstehende Beträge:

	1883	1882	1881
Wollen-Waaren . . . . .	\$ 31'452,417	\$ 31'182,961	\$ 24'447,899
Baumwollen-Waaren . . . . .	\$ 25'918,700	\$ 28'139,284	\$ 25'045,956
Seiden-Waaren . . . . .	\$ 36'901,742	\$ 43'382,602	\$ 34'599,878
Leinen-Waaren . . . . .	\$ 17'115,049	\$ 18'115,705	\$ 16'388,463
Verschiedene andere Webstoffe . . . . .	\$ 10'120,912	\$ 11'545,178	\$ 10'925,349

Unter der Einfuhr New-York's im Jahre 1883 finde ich noch ferner aufgeführt:

Haare \$ 1'609,338; Haartuch \$ 120,984; Hanf \$ 1'663,705; Jute \$ 449,439; Käse \$ 843,625; Korbwaaren \$ 228,978; Leder-Fabrikate \$ 268,683; Posamentir-Waaren \$ 3'120,514; Taschenuhren \$ 2'101,701; Wand- und Standuhren \$ 258,513; Wein \$ 3'246,042.

In der Aufstellung über die Einfuhr Philadelphia's finde ich folgende Artikel aufgeführt:

Beuteltuch \$ 32,742; Seiden-Fabrikate \$ 934,342; Seiden-Abfälle \$ 134,917; Shawls \$ 38,474; Baumwoll-Fabrikate \$ 423,243; Leinwand und -Fabrikate \$ 1'156,177; Flachs-Fabrikate \$ 1'181,366; Haare \$ 113,919; Haar-Fabrikate \$ 42,239; Hanf und Hanf-Fabrikate \$ 132,848; Jute und -Fabrikate \$ 50,603; Leder-Fabrikate \$ 32,117; Stroh-Fabrikate \$ 3,114; Taschenuhren \$ 18,857; Wand- und Standuhren \$ 30,524; Käse \$ 8,354 und Wein \$ 213,370.

Es sind in der Zwischenzeit einige Entscheidungen vom Schatzamts-Departement in Washington über zweifelhafte Zollfälle gemacht worden mit Bezug auf die letztjährige Revision, von denen wenige direktes Interesse für die schweizerischen Exporteure haben. Es betrifft eine davon Seiden- und Baumwollplüsch, gewöhnlich gebraucht für das Ausfüllen von Handschuhen und im Putzgeschäft und geht dahin, daß derselbe als Seidenfabrikat mit 50 % verzollt werden muß.

Ein Entscheid über Verlust an Weinen während des Transports, vermittelt Abzapfung einer Quantität und Ersetzung durch Wasser, geht dahin, daß ein Zollnachlaß hierfür nicht gestattet werden kann.

Eine Delegation der Seidenfabrikanten von New-Jersey, welche bezweckte, eine Aenderung in der Zollberechnung für Seidenwaaren von ad valorem auf spezifische Zollsätze herbeizuführen, blieb in Washington ohne Erfolg.

**Banken.** Nach dem Jahresbericht des Schatzamts-Kontroleurs in Washington hatten sich während des Jahres, endigend am 1. November 1883,

262 neue Banken organisirt mit einem Gesamtkapital von \$ 28'654,350 und es wurden an dieselben Noten zur Zirkulation ausgegeben im Betrage von \$ 7'909,190. Es war dies die größte in einem Jahr organisirte Anzahl neuer Banken seit 1865. Pennsylvania ist darin vertreten mit der drittgrößten Anzahl, nämlich 20 neuen Banken.

Während desselben Zeitraumes haben 40 Banken freiwillig liquidirt mit einem Gesamtkapital von \$ 7'736,000 und einer Zirkulation von \$ 4'137,033.

Zwei gingen in die Hände gerichtlicher Einnehmer, was insgesamt seit der Etablierung des gegenwärtigen Systems die Anzahl gerichtlicher Liquidationen auf 89 bringt.

Die Gesamttressourcen von 2501 Banken am 2. Oktober 1883 sind angegeben auf \$ 2,372'700,000 gegen \$ 1,830'600,000 für 1976 Banken im Jahre 1873.

Eine Aufstellung des Kontroleurs über den muthmaßlichen Betrag von Hartgeld und Courant in den Vereinigten Staaten am 1. November 1883, verglichen mit 1. Januar 1879, gibt folgende Zahlen:

	1. Januar 1879	1. November 1883
Gold, gemünzt und ungemünzt . . . . .	\$ 278'310,126	\$ 581'970,254
Gemünztes Silber . . . . .	\$ 106'573,803	\$ 242'701,932
Legal Tender Noten . . . . .	\$ 346'681,016	\$ 346'681,016
Nationalbanknoten . . . . .	\$ 323'791,674	\$ 352'013,787
Total . . . . .	\$ 1,055'356,619	\$ 1,523'366,989

Der Betrag von Gold und Silber hat zugenommen um \$ 34'613,992 an Gold und \$ 33'957,508 an Silber, wonach die Gesamtvermehrung an Gold, Silber und Courant während dieses Jahres sich auf \$ 57'857,540 stellt. Das Gold im Schatzamt, mit Einschluß des in Prägung begriffenen, vermehrte sich während des Jahres um \$ 8'918,287 und dasjenige in den Banken um \$ 3'805,533. Das Papiergeld im Schatzamt vermehrte sich im Jahre um \$ 4'771,969, dasjenige in den Banken um \$ 10'218,238.

Die Zunahme an Gold außerhalb des Schatzamtes und der Banken ist geschätzt auf \$ 21'890,172 und an Silber auf \$ 7'436,044, wogegen das Papiergeld mit Ausschluß der Silber-Certificate eine Abnahme von \$ 25'704,167 erfährt.

Der Totalbetrag von Bonds in Händen der National-, Staats- und Sparbanken war bei erstern \$ 379'486,350 und bei den Staats- und Sparbanken \$ 241'742,909, zusammen \$ 621'229,259, nicht viel weniger als die Hälfte der verzinslichen fundirten Nationalschuld, welche am 1. November 1883 noch \$ 1,273'475,450 betrug.

Eine Tabelle über den Stand der Banken in Philadelphia in der letzten Woche des Jahres 1883, verglichen mit derselben Woche des Vorjahres, ergibt folgende Resultate:

Ergänzt folgende Resurse:		1882	1883	Zunahme resp. Abnahme	
Kapital . . . . .	§	16'878,000	§ 17'078,000	+	200,000
Anleihen . . . . .	"	71'968,734	" 76'814,658	+	4'845,924
Reserven . . . . .	"	18'911,573	" 20'894,699	+	1'983,126
in Prozenten . . . . .	"	31	32,1	+	1,1
Banknoten . . . . .	"	796,174	" 807,911	+	11,737
Guthaben von Banken . . . . .	"	6'421,548	" 6'279,327	-	242,221
Schuld an Banken . . . . .	"	12'376,782	" 13'821,781	+	1'444,999
Depositen . . . . .	"	51'972,647	" 58'015,749	+	7'043,102
Zirkulation . . . . .	"	9'793,030	" 9'266,548	-	526,482
Klarirungen . . . . .	"	43'206,411	" 40'944,256	-	2'262,155
Bilanzen . . . . .	"	5'609,071	" 5'224,446	-	384,625

**Zins- und Diskonto-Fuss.** Wie im Jahre 1882, so war auch während des ganzen letzten Jahres das Kapital für solide, geschäftliche Zwecke und legitime Unternehmungen ohne Schwierigkeiten verfügbar und der niedrige Zinsfuß, bedingt schon durch denjenigen der Bundes-Anleihen, blieb im Allgemeinen mit sehr kurzen Unterbrechungen, meist veranlaßt durch die Agitationen an der Börse, durch das ganze Jahr vorherrschend.

**Versicherungen.** Während in Bezug auf die Verhältnisse der Feuerversicherungs-Gesellschaften allgemeine Klage über bedeutende Verschlechterung des Geschäfts herrscht, wonach in den letzten fünf Jahren die Einnahmen an Prämien nur um 40 % zugenommen haben, gegenüber einer Vermehrung um 50 % an Verlusten und Ausgaben, so daß ein großer Theil der Gesellschaften wirklich gelitten hat und keine Besserung zu gewärtigen ist, außer durch Erhöhung der Durchschnitts-Prämienrate, zeigen dagegen die Verhältnisse der Lebensversicherungs-Gesellschaften in den Vereinigten Staaten im Jahre 1883 ein regelmäßiges gesundes Wachstum. Der « Standard » von Boston, ein anerkanntes Blatt für Versicherungs-Angelegenheiten, gibt in einer Tabelle vergleichende Resultate über den gegenwärtigen Stand von 32 der bedeutendsten Lebensversicherungs-Gesellschaften in den Vereinigten Staaten am Ende der Jahre 1882 und 1883. Das Ergebnis ist wie folgt:

	Ende 1882	Ende 1883	Zunahme
Total Versicherungen in Kraft . . . . .	\$ 1,643'430,671	\$ 1,786'124,604	\$ 142'693,933
Total Zahlungen an Inhaber v. Policen . . . . .	\$ 51'585,626	\$ 55'447,341	\$ 3'861,715
Total neuentrtrte Versicherungen . . . . .	\$ 274'214,552	\$ 349'240,197	\$ 75'025,645

Im Jahre 1882 betrug die Entrichtung neuer Versicherungen nur \$ 34'000,000 mehr als im Jahre 1881.

## Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

**Aus dem Bericht des Schweiz. Handels- und Industrievereins über Handel und Industrie der Schweiz im Jahre 1883.**

**Baumwollspinnerei.** Garne, aus amerikanischer Baumwolle erstellt, hielten sich das ganze Jahr hindurch fest im Preise und erfuhren gegen Ende des Jahres einen leichten Aufschlag. Garne aus feiner Mako dagegen gingen ungeachtet steigender Rohstoffpreise herunter. Das Charakteristische für das Jahr 1883 war mit Bezug auf die Baumwollgarne, daß die mittleren und mittelfeinen Nummern, bis Nr. 60 Zettel, sich eines regelmäßigen Absatzes erfreuten, während in Abgang-Nummern und den feinen Garnen, von 70 Zettel an, der Absatz theils während des ganzen Jahres, theils von der Mitte des Sommers an gänzlich stockte und sich ungewöhnlich große Lager anhäufte, ohne Aussicht auf Absatz. Bei den Abgang-Nummern fehlte der Absatz nach Italien; die dortige Spinnerei ist derart erstarrt, daß sie diese Nummern selbst verfertigt und bei den hohen Grenzzöllen (15 %) wird den schweizerischen Garnen der Eintritt nach Italien verwehrt. Die dorthin gehende Ausfuhr in Nr. 4—8 zählte vor



einigen Jahren noch nach Tausenden von Zentnern, jetzt kaum mehr nach Hunderten.

Die Feinspinnerei ihrerseits wird das Jahr 1883 zu einem der schlechtesten zählen in der langen Reihe von schlechten Jahren seit 1875, da die Satins aus der Mode kamen und England den Markt mit Cambrics völlig überflutet hatte. Selbst wenn es dem Spinner gelungen war, seinen Jahresbedarf an Mako zu den niedrigsten Preisen zu decken, so stand er doch im Mai schon unter seinen Produktionskosten und ebenso im Dezember, trotz des Makoabschlages. Vom August an hörte — mit einer kleinen Unterbrechung in Folge mäßiger Aufträge aus Sachsen —, als das Einfuhrverbot auf Mako vom Bundesrath erlassen wurde, die Nachfrage nach feinen Garnen fast vollständig auf.

Die Spinnerei hat im Jahr 1883 ihr Absatzgebiet in groben Nummern nach Frankreich behauptet; nach Deutschland gingen namentlich weniger feine Garne, deren Verwendung in Sachsen für die Handschuhfabrikation eine empfindliche Einbusse erlitten hat, anstatt Nr. 80 verwendet man dort neuerdings Schappe-Gespinnste. Nach Italien wird der Verkehr in Folge der italienischen Zölle und der raschen Entwicklung der italienischen Grobspinnerei immer beschränkter; in dem für die Calicotgarne wichtigen Böhmen war das Verschleudern englischer Garne auf dem dortigen Markte sehr fühlbar.

Bemerkenswerth war der Import englischer Calicotgarne im eigenen Lande, welcher zum ersten Male größere Dimensionen annahm. Die englische Spinnerei leidet an Ueberproduktion, sie wirft ihre Garne massenhaft auf den Kontinent und vorab in die Schweiz, wo sie nur unbedeutende Zölle zu überwinden hat.

**Baumwollzwirnererei.** Die Baumwollzwirnererei hatte große Mühe, sich auf ihrem früheren Stande zu behaupten. Sie wäre einer bedeutenden Ausdehnung fähig, wenn ihr nicht dieselben feindseligen Faktoren wie der Spinnerei, Zölle im Ausland und übermäßige Konkurrenz durch englische Fabrikate, im Wege stünden. Der Bedarf an gezwirnten Garnen vermehrt sich stets, auch im Inlande.

Die Zwirnererei ist in eine Menge meist kleiner Etablissements zersplittert, welche die mannigfaltigsten Arten von Zwirnen anfertigen: Geschirrfaden, Nähfaden, Zwirne für Handschuhfabrikation, für Seidenstoffe, Strumpfgarne, Strick- und Nähgarne, Stickfaden, 3—6fache Zwirne für Elastikfabrikation etc. Von allen diesen Fabrikaten erfreute sich fast einzig der Stickfaden in Folge der wachsenden Zahl der Stickmaschinen einer regeren und für die hiesigen sehr bescheidenen Verhältnisse lohnenden Nachfrage. Geschirrfaden und mehrfache Zwirne für Elastique werden von der englischen Konkurrenz fast erdrückt; letzteres Fabrikat wird auch von Belgien her stark eingeführt.

Zweifache Zwirne für Seidenweberei wurden zu allen Preisen von England aus verschleudert; die Seidenweber zeigen zwar in verdankenswerther Weise den guten Willen, inländische Fabrikate zu verwenden, allein sehr oft gibt der englische Schleuderpreis den Ausschlag zu Ungunsten der schweizerischen Waare. Nähfaden wird in ganz vorzüglichen Qualitäten angefertigt, aber auch er begegnet der deutschen und namentlich der englischen Konkurrenz, wozu sich noch der fatale Umstand gesellt, daß das Publikum vorzugsweise englische Marken kauft, von dem Vorurtheile befangen, dieselben seien besser als der einheimische Faden. Es ist zu hoffen, daß die Schaustellung der vorzüglichen Produkte schweizerischer Nähfaden auf der Landesausstellung diesem Vorurtheile die Spitze abbricht. Strumpf- und Strickgarne finden einen Theil ihres Absatzes im Ausland.

**Baumwollweberei.** a. Weißweberei. Mittelfeine Gewebe (Calicots). Die keineswegs ungünstigen Aussichten, unter welchen das Jahr 1883 für die Weberei begann, haben sich im Verlaufe desselben stark getrübt; am Schlusse des Jahres befand sich diese Industrie in einer so unsicheren Lage, wie noch selten zuvor und mit Aufträgen in den meisten Artikeln höchst spärlich versehen. Von Amerika ausgehend, verbreitete sich die Krisis in intensivem Grade zunächst über England, dessen Baumwollindustrie, vor Allem die Weberei, auf allen Gebieten des schweizerischen Absatzes eine noch nie erhörte, erdrückende Konkurrenz entfaltete.

Im Inlande war die Nachfrage von Seiten der Druckerei und Färberei während des ganzen Jahres ziemlich regelmäßig und bedeutend. In der ersten Hälfte desselben wurde der Bedarf größtentheils in der Schweiz selbst gedeckt, mit Ausnahme der für den Türkenkappendruck bestimmten Mydoubles aus Nr. 40/60 und 60/54 Garn, welche Tüchersorten noch immer fast ausschließlich von England bezogen wurden. Je billigere Offerten von da zum Vorschein kamen, um so häufigere und größere Bezüge wurden auch in Calicot gemacht, und es kann nicht verschwiegen werden, daß bis zur Stunde das bisherige kurrente schweizerische Gewebe mit 19/17 Fd. Nr. 38/44 Garn glatt und croisé bei vielen Konsumenten durch das englische mit 18/16 Fd. per 1/4 □ franz. Nr. 34/46 Garn, wo nicht ganz verdrängt, doch stark in Abnahme gekommen ist.

Italien, das in der ersten Hälfte des Jahres noch beträchtliche Quantitäten Calicots zum Bedrucken und Färben aus der Schweiz bezogen, hat sich nun für diesen Artikel zum weitaus größten Theil der englischen Waare zugewendet. Auch in Domestiques, wovon früher noch ziemliche Posten nach Italien gingen, ist der Umsatz gleich Null geworden, indem bei der seit einiger Zeit herrschenden Abundanz größerer Garne im Lande selbst auch die entsprechenden Tüchersorten verhältnißmäßig im Preise gesunken sind. Einzige in croisés 8—10 côtes, Schirmtüchern 19/21—19/26 Fd. und in s. g. Linoni ist zu wenig lohnenden Preisen noch einiger Absatz erzielt worden, aber es sind dieses nicht Artikel von Belang.

b. Grobe Gewebe. Der schon Ende 1882 eingetretene Abschlagn der Baumwoll- und Gampreise hatte der schweizerischen Grobweberei das Geschäft für 1883 erschwert.

Die Käufer wollten sich zu größeren Frühjahrsbestellungen hauptsächlich deshalb nicht verstehen, weil sie ein noch weiteres Zurückgehen der Preise erwarteten. Dazu kam dann noch, daß auch sonst in Folge der nicht günstigen Ernte in allen Gebieten der Landwirtschaft sich die gehegten Hoffnungen nicht erfüllten, und so ganz besonders die Detailanten zu große Vorräthe in's neue Jahr hinüber nehmen mußten.

Wenn nun trotzdem die schweizerische Grobweberei ohne Unterbruch arbeiten ließ, so ist dies hauptsächlich nur dem Umstande zuzuschreiben, daß dieselbe zu sehr gedrückten Preisen arbeitete und dadurch die Kauflust der Grossisten und Detailanten anregte.

In rohen Tüchern von Garnen Nr. 12 bis 24 war der Absatz ziemlich regelmäßig, ebenso von Futterstoffen von 16er bis 30er und Maltons von Nr. 4er bis 12er Garn, deßgleichen in rohen und gebleichten Betttüchern und Bettbarchenten. Für den inländischen Konsum werden letztere zwei Artikel beinahe ausschließlich von der schweizerischen Weberei erstellt, während in den groben Tüchern Belgien, in Futterstoffen das Elsaß und in den Maltons England dem schweizerischen Fabrikanten den inländischen Markt immer streitig machen. Gerade in diesem Jahre geschah dies mit ziemlichem Erfolg.

Die gebleichten Lingerie- und Hemdentücher erfreuen sich in der Schweiz

eines großen Konsums. Wenn auch in den gröbern Qualitäten, von Nr. 10—20, die schweizerische Grobweberei neben der ausländischen Konkurrenz noch bestehen kann, so ist dies bei den feineren und mittelfeinen Sorten sehr schwierig oder, besser gesagt, bei den jetzigen Zollverhältnissen fast unmöglich.

c. Feine Gewebe. Seit dem Inkrafttreten des französisch-schweizerischen Handelsvertrages ist der Absatz feiner Gewebe nach Frankreich so modifiziert worden, daß von einem konstanten und regelmäßigen Geschäft nicht mehr die Rede sein kann. In den Nanzouks- und Mousselines-Sorten sind nur ganz wenige Kategorien, die vermöge ihres Gewichtes pro 100 m<sup>2</sup> und entsprechender Fadenstellung zum früheren Zoll in Frankreich noch eingeführt werden können. Es werden aber dieselben jeweilen nur in sehr bescheidener Quantität begehrt, während die übrigen früher in größerer Menge verlangten Sorten die erhöhten Zollschränken nicht mehr zu überschreiten vermögen. Der Absatz der Feinweberei nach Frankreich hat eine Reduktion um 80 bis 83 % erlitten.

Für das Elsaß wurden in erster Linie noch Satins angefertigt. Zu Anfang des Jahres konnten noch Kontrakte auf Lieferung geschlossen werden, die in einzelnen Fabriken einen bescheidenen Theil der Stühle bis zum Jahresende beschäftigten. Seitdem haben sich aber die Bestellungen in diesem Artikel nicht erneuert.

Daß die Satins vollständig außer Kurs gekommen, läßt sich immerhin nicht behaupten; Thatsache ist nur, daß in Folge Ueberproduktion im Elsaß selbst die Produktion im Artikel fast ganz aufgehört hat.

Neben den Satins hat die Druckerei in kleinen Quantitäten noch etwas Jaconnats und andere glatte Artikel aus Nr. 70/80 bis Nr. 90/140 Garn gekauft und als besonders wichtig sind die mit Wechselstühlen fabrizirten Jaconnats rayé à travers und solche mit satinierten Streifen zu nennen. Der Erlös für die ordinären Jaconnats reicht aber nicht hin zur Deckung der Erstellungskosten und für die Jaconnats rayé à travers hat auch gegen Jahresende die Nachfrage beinahe ganz aufgehört. Neben den genannten Sorten waren die Damassés aus Nr. 70/70 Garn auch noch ziemlich gefragt.

Dagegen war im Berichtsjahr für ganz dicke Jaconnats oder Batiste, welche in Deutschland und Frankreich zur Blumenfabrikation verwendet wurden und früher in erheblichen Posten aus der Schweiz bezogen worden sind, keine Nachfrage. Die Mode hat sich mehr den Federn als den Blumen zugewendet, so daß der reduzierte Bedarf durch die Konsumationsländer selbst gedeckt werden kann.

Die Nachfrage nach den St. Galler Platzartikeln, Mousselines, Jaconnats und feinen Cambrics war das ganze Jahr hindurch eine mäßige; im ersten Semester dem Gefrierpunkt nahe, zeigte sich im Monat August in den verschiedenen Variationen ein bescheidener Bedarf, der mit Ende des Jahres seine Befriedigung gefunden zu haben scheint.

In den Jasmats, Florli aus Nr. 80/120 Garn, feinen Mydoubles aus Nr. 60/80 Garn, Peralces aus Nr. 50/60 Garn war beinahe kein Begehrt; die Druckerei deckte ihren Bedarf fast ausschließlich mit englischer Waare.

Den Sommer über waren in St. Gallen die Cambrics gesucht, weil englische Waare etwas sparsam eintraf. Damals hoffte man diesen Artikel fortwähren zu können, leider aber sollte es anders kommen. Gegen den Herbst sandte England seine Cambrics wieder in wuchtiger Menge nach St. Gallen und dadurch wurde die inländische Industrie wieder beinahe ganz in den Winkel gestellt.

Die Aussichten in die Zukunft sind sehr ungünstig. Neue Aufträge sind nur in unbedeutendem Maße vorhanden und belangreiche sind gar nicht in Sicht. Wenn nicht bald, was kaum zu erhoffen ist, eine Wendung zum Besseren eintritt, so bleibt nichts anderes übrig als Reduktion der Arbeitszeit oder gänzliche Einstellung der Arbeit. Die Frage der Auswanderung wird daher jetzt schon mancherorts in ernstliche Erwägung gezogen.

d. Plattstichgewebe. Auch die Produzenten von Plattstichgeweben sahen keine guten Tage. Es ist daran die Ueberproduktion schuld, welche auf die verstärkte amerikanische Nachfrage der letzten Jahre hin eingetreten ist. Die Preise sind erheblich gesunken. In England wird die mechanische Plattstichweberei versucht; bewährt sich dieselbe, so dürfte es mit der Appenzeller Handarbeit vorbei sein.

e. Buntweberei. Die Buntweber sind mit dem Geschäftsgang des abgelaufenen Jahres im Ganzen zufrieden. Es läßt sich für dasselbe sowohl ein Wiederaufleben des Exportes als des inländischen Verbrauchs einheimischer Waaren nachweisen. Die großen Vorräthe, welche aus den mageren Jahren 1875 bis 1881 her angehäuft lagen, sind endlich geräumt, so daß die Besteller genöthigt waren, annehmbarere Preisangebote zu machen. Auch das allgemeine Verlangen nach bessern Qualitäten war ein gutes Zeichen, das die Vermuthung zuläßt, daß die Mode wieder für einige Zeit an dem Artikel festhalten werde.

Die Nachfrage war so groß, daß das ganze Jahr hindurch lebhaft gearbeitet werden konnte; manchen Ortes war sogar das Nachsuchen um verlängerte Arbeitszeit notwendig. Ein Berichterstatter spricht sich dahin aus, daß der elfstündige Arbeitstag bei andauernder, besserer Nachfrage die Industrie schwer schädigen würde.

Die erzielten Preise waren allerdings nur theilweise befriedigende, dagegen dürften die Arbeitslöhne durchschnittlich etwas höher gewesen sein als früher.

Zu der Levante gesellten sich als Abnehmer Hinter-Indien, holländisch und spanisch Indien, Afrika und Südamerika. In Europa bezog nur Frankreich namhafte Posten von Mouchoirs und Rouen noirs. Die übrigen Länder Europas, Nordamerika und Australien lassen ihrer hohen Zölle wegen nichts ein.

Im Inland selbst hob sich das Geschäft nur mäßig. Obschon hier die Mode von den buntgewebenen Hemden- und Kleiderstoffen ziemlich abging, ist doch Bedarf nach den übrigen Genres vorhanden. Leider machen sich auch da die Folgen der letzten Fehljahre in der Zahlungsweise bemerkbar, indem das Ausstellen von Tratten „ohne Kosten“, die dann doch zum größten Theil unbezahlt bleiben, stark überhand nimmt.

Den Grund der nicht zu verkennenden Besserung suchen die Einen in der durch den Abschlagn des Rohstoffes und die Ersetzung des Krapprothes durch das billige Alizarinroth ermöglichten Konkurrenzfähigkeit mit den Druckwaaren, Andere in der Minderproduktion, welche dem Uebertritt vieler Handweber und mechanischen Webereien zur Stickerei zuzuschreiben ist.

**Handelspolitisches, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung.** Der kürzlich von Frankreich beschlossene Zuschlagszoll (7 Fr. per q) für Zucker, welcher aus Europa eingeführt wird, wird voraussichtlich zu einer Gegenmaßregel seitens Belgien führen, da die belgischen Zuckerfabrikanten behaupten, in Folge des Zuschlagszoll ihres Hauptabsatzgebietes verlustig zu gehen. Von 62'949,000 kg Rohzucker, welche Belgien 1882 exportirte, gingen 36'396,508 kg nach Frankreich. Die belgischen Kammern befaßten sich mit der Angelegenheit und der Premierminister stellte zweckentsprechende Vorlagen in Aussicht.



**Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale.** La surtaxe de 7 fr. par 100 kg. récemment imposée par la FRANCE aux sucres de provenance européenne, donnera probablement lieu à des mesures de rétorsion de la part de la Belgique, les raffineurs belges affirmant que cette surtaxe leur enlève leur principal débouché. De 62'949,000 kg de sucre brut, exportés en 1882 par la Belgique, 36'396,508 kg sont entrés en France. Les chambres belges se sont occupées de la question et le premier ministre a fait espérer la présentation prochaine de propositions à cet effet.

**Arlbergbahn.** Laut „Feldkircher Zeitung“ findet die Eröffnung für den Güterverkehr am 22. ds. M., diejenige für den Personenverkehr am 15. September statt.

**Exposition universelle d'Anvers.** On apprend de Berlin que trois cents industriels allemands ont jusqu'à présent annoncé leur participation; des adhésions nouvelles arrivent chaque jour. (*Moniteur belge.*)

**L'orfèvrerie à Hanau en 1883.** Le rapport annuel de la chambre de commerce de Hanau s'exprime comme suit à l'égard de l'importante industrie locale de l'orfèvrerie d'or et d'argent: « La marche des affaires n'a été marquée par aucun événement important durant l'année dernière; malheureusement on ne peut que constater que, la légère amélioration signalée l'an dernier a de nouveau été complètement perdue celle-ci. Une diminution dans l'écoulement fut la conséquence de ce recul qui mit toujours plus au jour le fait que l'on demande de préférence les articles à bas prix. La conclusion que nous pouvons tirer de cet état de choses est, que le désir de se pourvoir des articles d'orfèvrerie a diminué, ou bien que les charges et les dépenses des consommateurs ont absorbé les recettes dans une mesure plus forte que jadis, ce qui oblige la clientèle à porter son goût pour les objets d'ornementation sur les articles de qualité inférieure. A l'époque de la prospérité générale nous avons toujours constaté une progression dans la demande de ces objets; maintenant nous ne pouvons déduire que le contraire d'une situation différente. Le besoin des articles de luxe tels que sont ceux de la bijouterie, peut être considéré, dans une certaine mesure, comme le baromètre de la prospérité publique. »

**Falliments- und Moratoriumsbestimmungen des italienischen Handelsgesetzes.** Anlässlich der Zahlungseinstellung seitens einer lombardischen Fabrik chemischer Produkte werden der „Frf. Ztg.“ von einem ihrer Korrespondenten in Mailand einige einschlägige Bestimmungen des italienischen Handelsgesetzes mitgeteilt, nämlich:

§ 819. Wenn das Falliment auf Antrag der Gläubiger oder von Seiten des Gerichts erklärt worden ist, und der Fallite mit triftigen Beweisen die Zahlungseinstellung als Folge außergewöhnlicher und unvorhergesehener Ereignisse erweisen oder mit Dokumenten sowie unter Leistung geeigneter Garantien darthun kann, daß die Aktiva seines Vermögens die Passiva übersteigen, so kann derselbe innerhalb drei Tagen vor der Veröffentlichung des Urtheils einen Aufschub für die Vollstreckung desselben verlangen.

Das Gesuch kann nur gestellt werden, wenn der Fallite zu gleicher Zeit seine regelmäßig geführten Geschäftsbücher, seine Bilanz, das Namensverzeichnis seiner Gläubiger mit Angabe des Wohnsitzes derselben und des Betrags ihres Guthabens vorlegt.

§ 827. Auch vor der Fallimentserklärung kann der Kaufmann, wenn derselbe im Stande ist, das Vorhandensein der im § 819 angegebenen Bedingungen zu beweisen, ein Moratorium verlangen, indem er gleichzeitig bei der Kanzlei des Gerichts die im erwähnten Paragraph bezeichneten Dokumente, sowie die für die Auslagen nötige Summe deponirt. Erscheinen die beigebrachten Beweismittel als genügend, so kann das Gericht die Einberufung der Gläubiger in kürzestmöglicher Frist, spätestens binnen 15 Tagen, anordnen, auch die sonstigen Verfügungen, welche es für geeignet hält, treffen, und mit der Ausführung derselben einen Richter beauftragen.

Sollte das Gericht das Verlangen des Moratoriums als ungerechtfertigt erachten, oder sollte sich einer der im vorhergehenden Paragraphen vorgesehenen Fälle ereignen, so wird ohne weiteres das Falliment erklärt.

Der Korrespondent fügt hinzu, daß die italienischen Gerichte das Moratorium mit einer gewissen Leichtigkeit zu gewähren pflegen.

**Verschiedenes. Schweiz.** Laut „St. Galler Tagblatt“ sind an der internationalen Ausstellung im Krystallpalast bei London auch zwei schweizerische Aussteller von Stickereien prämiert worden.

Die „Blätter des Obwaldner Bauernvereins“ beantragen die Errichtung einer Musterkäserei in der Urschweiz für die Spaltenkäsefabrikation.

— **Ausland.** Die Gesellschaft für deutsche Kolonisation fordert sämtliche deutsche Vereine, welche kolonialpolitische und überseeische handelspolitische Ziele verfolgen, auf, sich zu einem allgemeinen deutschen Kolonisationsverband zu vereinigen. Zur Berathung darüber wird eine Delegirtenkonferenz aller Vereine in Berlin vorgeschlagen.

Man liest in der „Deutschen Konsultszeitung“, nach amtlichen Mittheilungen aus Amerika sei dort die Auszahlung von aus Europa kommenden *Postanweisungen* oft sehr erschwert, mitunter lange verzögert, ja stellenweise unmöglich durch die vielfach unrichtigen englischen Bezeichnungen für Herr, Frau oder Fräulein, namentlich in den dafür üblichen Abkürzungen. So werde es, wenn einem Mannesnamen die Buchstaben Ms. statt Mr. vorgesetzt seien, der amerikanischen Postverwaltung nicht möglich, die Auszahlung an die richtige Adresse in Ausführung zu bringen, weshalb es sich empfehle, die Bezeichnung Herr, Frau oder Fräulein in deutscher Sprache um so mehr beizubehalten, als diese Bezeichnungen in Amerika bekannt seien und anerkannt werden, nur sei es unbedingt notwendig, sich bei der Adressirung einzig und allein lateinischer Schriftzüge zu bedienen.

In der „Wochenschrift für Spinnerei und Weberei“ macht ein Chemnitzer Industrieller den Vorschlag, den „Verein sächsischer Spinnereibeamten“ zu einem „Verein deutscher Spinnereibeamten“ zu erweitern. Die Zwecke des Vereins wären: Gedankenaustausch über die Berufsinteressen, Nachweisung von Vakanzen, gegenseitige Unterstützung in Krankheitsfällen.

In Chemnitz hat sich am 2. August unter dem Namen „Sächsische Flachsbau-Gesellschaft“ ein Verein konstituiert, welcher bezweckt, bei der Bebauung des Flachses nach der in Belgien üblichen Methode zu verfahren. Der Verein hat sich vertragsweise mit einem Geschäftsmann in Chemnitz dahin geeinigt, daß dieser für die Mitglieder als Lieferant von Leinsaat und Düngmitteln, sowie als Abnehmer von Erzeugnissen des Flachsbauens fungirt.

**Divers. Etranger.** Le directeur général de l'hôtel des monnaies de Paris prépare actuellement un rapport, adressé au ministre des finances, sur l'emploi des pièces de nickel de 5 et 10 centimes, en remplacement de la monnaie de billon qui a cours aujourd'hui en France.

Le gouvernement français s'est montré disposé à donner à ses *consuls*, de passage en France, des instructions à l'effet de se rendre près des *chambres de commerce* ou d'institutions analogues qui désireraient recueillir, de la bouche même de ces agents, les informations, les avis, les conseils que leur suggérerait la connaissance des pays de leur résidence et en même temps signaler à leur attention des points d'un intérêt particulier pour elles.

**Rechtsprechung.** Gewährleistung des Verkäufers, O. 255 Al. 2. Dieser Artikel bestimmt, daß, wenn von mehreren zusammen gekauften Sachen die fehlerhaften Stücke sich von den fehlerfreien nicht trennen lassen ohne erhebliche Verletzung der Interessen, sei es des Verkäufers, sei es des Käufers, sich die Wandlungsklage auf den gesamten Kaufgegenstand zu erstrecken habe. Dies wird, laut Urtheil des Zürcher Handelsgerichts vom 27. Juni a. c., dann zutreffen, wenn die verschiedenen Stücke zusammengekommen für den einen oder andern Kontrahenten einen größeren Werth haben, als bei ihrer Trennung alle zusammen. Eine Werthherabsetzung dieser Art entsteht da, wo die Eigenschaften der verschiedenen Stücke in deren Beziehung zu einander in besonderem Maße eine Erhöhung des Gesamtwertes hervorbringen. Dies Verhältniß findet sich namentlich bei Stücken, welche sich als Glieder eines Paares darstellen.

In Uebereinstimmung mit der Rechtsprechung des früheren deutschen Reichs-Oberhandelsgerichts hat I. Civilsenat des deutschen Reichsgerichts am 9. Oktober 1883 ausgesprochen, daß bei allen Arten der Versicherung mit Ausnahme der Seeversicherung der Anspruch verwirkt ist, wenn die Antwort des Versicherten schuldvoller Weise erfolgt ist, und der Versicherer (die Gesellschaft oder ihre Agenten) bei Anwendung von gehöriger Aufmerksamkeit nicht selbst im Stande gewesen ist, die Unrichtigkeit zu entdecken. Unter allen Umständen sind die in den Policen enthaltenen Verwirkungsklauseln nicht rigoristisch auszulegen.

## Schweizerische Berufsstatistik von 1880

Erwerbende der Hauptberufsklassen

### Statistique professionnelle suisse d'après le recensement fédéral du 1<sup>er</sup> décembre 1880

Les personnes réellement occupées dans les grands groupes professionnels sont au nombre de:

	Urproduktion		Industrie		Handel		Verkehr		Verwaltung, Wissenschaft etc.		Persönliche Dienstleistungen		Total der Erwerbenden	
	<i>Production du sol</i>		<i>Industrie</i>		<i>Commerce</i>		<i>Transport</i>		<i>Administrations publiques, sciences et arts</i>		<i>Services personnels</i>		Total des personnes réellement occupées	
		%		%		%		%		%		%		
Zürich . . . . .	49,590	30,4	86,055	52,7	14,541	8,9	5,517	3,4	4,516	2,8	3,095	1,9	163,314	Zurich.
Bern . . . . .	106,329	47,8	85,030	38,9	14,529	6,5	5,322	2,4	8,849	4,0	3,518	1,6	223,577	Berne.
Luzern . . . . .	34,029	56,4	17,916	29,7	4,006	6,6	1,569	2,6	2,062	3,1	788	1,3	60,370	Lucerne.
Uri . . . . .	4,563	37,5	1,688	13,9	746	6,1	4,820	39,6	288	2,4	77	0,6	12,812	Uri.
Schwyz . . . . .	10,325	43,3	8,962	37,5	1,580	6,6	1,844	7,7	742	3,1	418	1,8	23,871	Schwyz.
Obwalden . . . . .	4,033	55,8	2,092	30,5	294	4,3	154	2,3	237	3,5	47	0,7	6,857	Unterwald-le-Haut.
Nidwalden . . . . .	2,420	48,9	1,724	34,8	396	8,0	103	2,1	250	5,0	61	1,2	4,954	Unterwald-le-Bas.
Glarus . . . . .	3,351	19,3	11,906	68,3	1,124	6,4	395	2,3	517	3,0	152	0,9	17,445	Glaris.
Zug . . . . .	4,102	36,8	5,380	48,2	595	5,3	481	4,3	478	4,3	120	1,1	11,156	Zoug.
Freiburg . . . . .	32,104	61,3	13,981	26,7	2,648	5,9	1,051	2,9	1,956	3,7	707	1,3	52,447	Fribourg.
Solothurn . . . . .	15,186	42,4	15,983	44,6	2,060	5,7	1,188	3,3	1,187	3,3	248	0,7	35,852	Soleure.
Basel-Stadt . . . . .	1,421	5,0	18,102	63,1	4,801	16,7	1,714	6,0	1,471	5,1	1,167	4,1	28,676	Bâle-Ville.
Basel-Land . . . . .	9,161	32,3	16,138	56,9	1,363	4,3	881	3,1	651	2,3	146	0,5	28,340	Bâle-Campagne.
Schaffhausen . . . . .	8,003	48,9	5,945	36,4	1,129	6,9	382	2,3	639	3,9	253	1,3	16,351	Schaffhouse.
Appenzell A./Rh. . . . .	4,631	17,1	19,572	72,1	1,761	6,5	391	1,4	482	1,8	300	1,1	27,137	Appenzell Rh. Ext.
Appenzell I./Rh. . . . .	2,279	31,1	4,384	59,8	319	4,4	64	0,9	231	3,2	49	0,7	7,326	Appenzell Rh. Int.
St. Gallen . . . . .	31,405	30,1	58,507	56,1	7,506	7,2	2,762	2,7	2,765	2,7	1,270	1,2	104,215	St-Gall.
Graubünden . . . . .	28,409	63,5	9,695	21,7	3,174	7,1	1,550	3,3	1,564	3,3	367	0,8	44,759	Grisons.
Aargau . . . . .	42,459	45,9	40,190	43,5	4,717	5,1	1,837	2,9	2,708	2,9	570	0,6	92,481	Argovie.
Thurgau . . . . .	19,364	41,7	21,665	46,6	2,438	5,2	1,388	3,0	1,205	2,6	430	0,9	46,490	Thurgovie.
Tessin . . . . .	36,774	54,1	18,274	27,0	3,347	4,9	6,787	10,0	2,100	3,1	340	0,5	67,622	Tessin.
Vaudt . . . . .	53,502	51,7	31,746	30,7	8,225	7,9	3,857	3,7	4,636	4,3	1,594	1,5	103,560	Vaud.
Wallis . . . . .	37,116	80,1	5,625	12,1	1,261	2,7	708	1,5	1,490	3,3	121	0,5	46,321	Valais.
Neuenburg . . . . .	9,236	20,4	27,465	60,6	3,844	8,5	1,623	3,8	1,870	4,1	1,261	2,8	45,299	Neuchâtel.
Genf . . . . .	7,947	17,9	22,799	49,4	8,591	18,6	2,120	4,6	3,364	7,3	1,343	2,9	46,164	Genève.
Schweiz . . . . .	557,739	42,4	550,824	41,8	94,995	7,3	48,508	3,7	46,258	3,5	18,442	1,4	1'316,766	Suisse.

# Waarenverkehr zwischen Deutschland und der Schweiz.

## Mouvement commercial entre l'Allemagne et la Suisse.

	Ausfuhr aus Deutschland nach der Schweiz Exportations de l'Allemagne pour la Suisse				Einfuhr Deutschlands aus der Schweiz Importations de Suisse en Allemagne				Tara Tare		
	Januar bis Ende Juni — Janvier à fin juin										
	1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884			
Pferde . . . . .	Stückzahl	1,083	1,215	1,126	1,732	509	502	637	512	0/0	Chevaux.
Stiere . . . . .	„	787	851	835	1,192	79	48	77	32		Taureaux.
Ochsen . . . . .	„	6,509	7,094	5,353	4,563	230	132	376	120		Bœufs.
Kühe . . . . .	„	4,202	3,737	3,455	5,933	5,237	8,059	8,228	4,361		Vaches.
Jungvieh bis zu 2½ Jahren . . . . .	„	5,134	5,168	3,807	5,114	3,083	3,114	2,979	2,368		Jeune bétail de moins de deux ans et demi.
Kälber unter 6 Wochen . . . . .	„	256	186	218	219	13,310	13,635	12,043	10,177		Veaux de moins de six semaines.
Schweine . . . . .	„	9,901	9,563	9,027	13,485	1,008	288	498	544		Porcs.
Spanferkel unter 10 kg . . . . .	„	3,354	2,952	1,439	2,610	3,225	4,766	4,743	4,376		Cochons de lait de moins de dix kg.
Schafvieh . . . . .	„	2,084	2,572	2,106	2,442	111	88	77	29		Moutons.
Lämmer . . . . .	„	9	166	5	4	92	21	238	8		Agneaux.
Fleisch, ausgeschlachtetes, frisches und zubereitetes . . . . .	q	2,219	2,473	2,227	2,988	274	249	215	255		Viande habillée, fraîche et préparée.
Schmalz von Schweinen und Gänsen . . . . .	„	20	43	21	17	477	457	292	306		Saindoux et graisse d'oie.
Käse aller Art . . . . .	„	3,008	2,495	2,001	3,190	10,784	11,136	12,365	12,262		Fromages de tout genre.
Eier von Geflügel . . . . .	„	2,178	1,328	1,783	1,657	320	1,572	494	471	15	Oufs de volaille.
Pferdehaare, roh, gehechelt, gesotten, gefärbt etc. . . . .	q	306	531	443	326	104	137	163	216		Crins, bruts, peignés, bouillis, teints, etc.
Borsten . . . . .	„	242	383	434	458	282	174	443	120		Soies de porcs.
Bettfedern, rohe . . . . .	„	275	89	186	618	30	38	38	20		Plumes de literie, brutes.
Guano, natürlicher . . . . .	q	1,396	1,549	1,136	513	14	20	35	5		Guano naturel.
Knochenmehl . . . . .	„	2,424	2,184	1,362	921	25	100	76	173		Os pulvérisés.
Superphosphate . . . . .	„	17,711	13,565	16,848	14,160	4	12	8	43		Hyperphosphates.
Weizen . . . . .	q	9,697	2,568	5,126	4,570	5,942	26,599	12,179	5,970	1	Froment.
Roggen . . . . .	„	758	211	335	79	6,538	1,587	1,403	1,067	1	Seigle.
Hafer . . . . .	„	64,018	36,894	64,265	67,440	373	510	279	204	1	Avoine.
Gerste . . . . .	„	5,824	16,207	12,141	11,818	3,366	933	4,509	3,221	1	Orge.
Mais . . . . .	„	228	182	535	528	1,203	925	1,672	349	1.5	Mais.
Reis . . . . .	„	34	16	7	111	271	220	319	156		Riz.
Malz . . . . .	„	15,414	12,703	14,180	14,570	1,479	2,686	919	1,403	2	Malt.
Hülsenfrüchte . . . . .	„	2,707	1,889	1,549	1,845	435	289	485	96	1.5	Légumineux.
Kartoffeln . . . . .	„	62,245	42,247	36,516	160,170	1,724	1,815	4,062	1,776		Pommes de terre.
Mehl aus Getreide und Hülsenfrüchten . . . . .	q	2,131	4,288	8,132	9,463	7,105	3,465	2,153	1,780	2	Farines de céréales et de légumineux.
Kraftmehl, Puder, Arrowroot . . . . .	„	370	1,915	1,213	3,671	32	124	22	7	12	Fleur de farine, arrow-root, etc.
Stärke . . . . .	„	2,339	5,719	3,688	3,214	87	24	39	27	12	Amidon.
Geschrotene oder geschälte Körner . . . . .	„	2,762	2,002	3,430	2,036	383	459	383	297	2	Grains broyés ou pelés.
Frische Weinbeeren u. anderes frisches Obst	q	1,513	1,817	2,542	2,351	2,571	5,319	2,036	5,701		Raisins et autres fruits frais.
Obst, getrocknet, gebacken, gepulvert, eingekocht . . . . .	„	84	135	80	47	237	245	193	278	10	Fruits secs, pulvérisés, conservés.
Raps und Rübsaat . . . . .	q	154	53	102	73	9	22	40	5	1.5	Graine de colza et de navette.
Leinsaat . . . . .	„	122	98	62	230	8	1	2	2		Graine de lin.
Kleinsaat . . . . .	„	2,611	2,096	2,205	2,276	1,301	1,383	1,045	1,052		Graine de trèfle.
Kaffee, roher . . . . .	q	12	26	19	1	1,096	897	837	760		Café brut.
Cichorien, frische und getrocknete . . . . .	„	—	403	800	3,310	—	—	—	—		Chicorée fraîche ou séchée.
„ gebrannte und gemahlene . . . . .	„	14,898	14,351	15,022	13,594	22	2	6	1	12	„ torréfiée ou moulue.
Kakao in Bohnen . . . . .	„	—	—	—	—	484	831	455	945		Cacao en fèves.
„ zubereitet, Schokolade etc. . . . .	„	—	—	10	6	—	—	175	257		„ préparé, chocolat, etc.
Thee . . . . .	„	5	4	4	4	6	4	7	4		Thé.
Zucker . . . . .	„	27,609	33,387	47,922	56,531	313	68	61	50		Sucre.
Syrup . . . . .	„	597	346	276	176	1	—	2	5		Sirop.
Melasse . . . . .	„	966	1,340	1,353	977	—	—	—	—		Mélasse.
Unbearbeitete Tabakblätter und Abfälle von solchen . . . . .	q	1,221	1,550	869	2,799	30	35	47	52		Feuilles de tabac non ouvrées et leurs déchets.
Cigarren . . . . .	„	157	91	79	69	22	29	32	40		Cigares.
Rauchtabak u. andere Tabakfabrikate außer Schnupf- und Kautabak . . . . .	„	32	27	37	32	5	—	1	2		Tabac à fumer et autres produits manufact. du tab., à l'except. du tab. à priser et à chiquer.
Salz . . . . .	q	4,591	6,229	6,822	9,723	4,888	4,739	4,133	3,287		Sel commun.
Bier, auch Meth . . . . .	q	40,721	48,173	38,267	36,775	120	90	178	96	3	Bière et hydromel.
Arak, Rhum, Franzbranntwein . . . . .	„	35	341	101	102	26	15	16	16		Arack, rhum, etc.
Anderer Branntwein aller Art mit Ausschluß der versetzten . . . . .	„	26,975	68,558	19,552	31,631	42	39	43	35		Autres eaux-de-vie, non dénaturées.
Wein und Most in Fässern . . . . .	„	7,554	16,513	13,232	13,140	2,645	2,390	3,269	2,780		Vins et moût en fûts.
Schaumwein in Flaschen . . . . .	„	17	45	53	50	18	32	31	52		Vins mousseux en bouteilles.
Anderer Wein in Flaschen . . . . .	„	337	310	302	344	107	129	168	142		Autres vins en bouteilles.
Mineralwasser (einschließlich der Flaschen und Krüge) . . . . .	„	3,755	3,598	3,728	3,762	520	674	624	643		Eaux minérales, y compris les bouteilles et cruchons.
Hopfen . . . . .	q	1,199	941	1,032	1,207	80	39	66	21	3	Houblon.
Weinhefe, trockene und teigartige . . . . .	q	44	311	322	448	2	1	52	3		Lie de vin et gravelle.
Olivenöl in Fässern . . . . .	q	31	23	22	15	533	873	752	622		Huile d'olives en tonneaux.
Leinöl „ „ . . . . .	„	29	39	20	26	110	204	214	230		„ de lin „ „
Rüböl „ „ . . . . .	„	1,759	1,647	332	829	21	8	28	27		„ „ colza „ „
Palmöl, festes . . . . .	„	3,430	4,706	2,740	3,046	—	—	—	—	13	„ „ palme, solide.
Kokosnußöl, festes . . . . .	„	21	48	30	93	67	—	2	—	13	„ „ coco, „
Fischspeck, Fischthran . . . . .	„	21	56	60	31	11	97	50	20		Lard et huile de poisson.
Talg (eingeschmolzenes Fett von Rind- und Schafvieh) . . . . .	„	206	461	216	142	71	57	98	50	13	Suif (graisse de bœuf ou de mouton fondue).
Wachs . . . . .	q	—	—	—	—	—	—	—	—		Cire.
Stearin, Palmitin, Paraffin, Wallrath . . . . .	„	219	198	213	293	1	2	—	4		Stéarine, palmitine, paraffine, blanc de baleine.
Glycerin und Glycerinlauge . . . . .	„	752	338	374	515	499	66	554	1		Glycérine et lessive de glycérine.
Lichte . . . . .	q	108	106	95	127	7	6	6	2		Chandelles et bougies.
Salzsäure . . . . .	q	5,610	7,821	14,595	12,602	151	27	78	73		Acide chlorhydrique.
Soda, rohe; auch kristallisierte . . . . .	„	2,415	3,398	2,919	2,447	33	25	56	9	10	Soude, brute et cristallisée.
„ kalzinirte . . . . .	„	2,943	4,021	2,693	5,737	13	—	1	1	13	„ calcinée.
Aetznatron . . . . .	„	560	1,242	3,652	6,752	61	27	151	8	17	„ caustique.
Pottasche . . . . .	„	531	620	579	361	8	58	7	32	10	Potasse.

		<b>Ausfuhr</b> aus Deutschland nach der Schweiz <b>Exportations</b> de l'Allemagne pour la Suisse				<b>Einfuhr</b> Deutschlands aus der Schweiz <b>Importations</b> de Suisse en Allemagne					
		<b>Januar bis Ende Juni — Janvier à fin juin</b>									
	<b>Einheit</b> <b>Unité</b>	<b>1881</b>	<b>1882</b>	<b>1883</b>	<b>1884</b>	<b>1881</b>	<b>1882</b>	<b>1883</b>	<b>1884</b>	<b>Tara - Tare</b>	
Kali, schwefelsaures und salzsaures (Chlor-kalium)	q	1,388	2,407	881	1,663	32	58	7	47	o/o	Sulfate de potasse, chlorure de potasse.
Alaun . . . . .	"	5,732	6,984	5,981	4,716	110	27	24	96	9	Alun.
Chlorkalk . . . . .	"	985	546	1,184	1,269	203	232	60	148	10	Chlorure de chaux.
Vitriole aller Art . . . . .	"	1,469	1,494	1,424	1,208	449	142	314	723		Vitriols de tous genres.
Chilisalpeter . . . . .	"	154	1,474	851	999	1	3	10	12		Salpêtre du Chili.
Salpeter, anderer, roh und gereinigt . . . . .	"	606	1,070	1,437	645	—	—	—	4		Autre salpêtre, brut et purifié.
Weinstein . . . . .	"	55	50	61	79	345	539	412	805		Tartre.
Weinsteinsäure . . . . .	"	140	120	156	96	6	7	32	2		Acide tartrique.
Schwefel . . . . .	"	210	171	10	16	318	1,748	624	400		Soufre.
Schwefelsäure . . . . .	"	9,162	6,679	23,776	27,640	65	172	218	140		Acide sulfurique.
Kreide, geschlemmt und gemahlen . . . . .	q	1,042	1,175	2,542	2,245	—	85	216	519		Craie lavée et moulue.
Bleiweiß, Zinkweiß . . . . .	"	2,098	1,889	1,818	1,922	107	210	56	139		Céruse et blanc de zinc.
Ultramarin . . . . .	"	—	288	258	315	—	—	1	—		Outremer.
Cochenille . . . . .	"	5	2	1	4	64	30	39	48		Cochenille.
Blauholz . . . . .	"	3,938	9,919	6,098	10,625	84	516	709	709		Bois de campêche.
Gelbholz . . . . .	"	58	154	83	123	334	353	475	252		Bois jaune.
Rothholz . . . . .	"	74	204	30	267	43	243	74	78		Bois rouge.
Farbholz-Extrakte . . . . .	"	133	203	153	312	477	448	806	861	16	Extrait de bois de teinture.
Alizarin . . . . .	"	1,082	1,034	695	745	10	21	537	920		Alizarine.
Anilin, Toluin . . . . .	"	1,546	2,362	2,104	1,625	32	139	181	164		Aniline, toluine.
Anilinfarben und andere nicht besonders bezeichnede Theerfarbstoffe	"	596	595	706	956	1,097	1,514	1,283	1,225		Couleurs d'aniline et autres colorants du goudron de houille.
Indigo . . . . .	"	159	154	201	259	208	291	75	18		Indigo.
Zündhölzer . . . . .	q	704	733	829	416	17	5	13	21	20	Allumettes.
Petroleum . . . . .	q	1,411	1,877	741	336	2,316	2,449	2,055	2,194		Pétrole.
Theer . . . . .	"	816	741	442	846	7,262	9,552	16,179	17,822		Goudron.
Pech . . . . .	"	1,327	1,147	1,368	1,723	2	1	25	144		Pois.
Asphalt . . . . .	"	244	166	247	85	20,318	17,710	47,807	32,074		Asphalte.
Terpentinharze . . . . .	"	602	403	472	694	209	208	233	156		Résines de térébenthine.
Terpentinöl und anderes Harzöl . . . . .	"	190	159	216	726	6	1	21	84		Essence de térébenthine et autres essences de résines.
Steinkohlen . . . . .	q	2'174,769	2'434,412	2'682,236	2'786,928	6,026	3,534	3,048	2,774		Houille.
Koaks . . . . .	"	110,894	110,836	137,526	165,288	1,357	1,782	1,680	1,430		Coke.
Braunkohlen . . . . .	"	8,911	34,746	54,169	56,764	100	1	3	13		Lignite.
Rohe Rindshäute, grüne	q	1,005	998	789	478	3,649	5,250	4,948	6,180		Peaux de bœuf, fraîches.
gesalzene, gekalkte, trockene	"	115	656	347	797	2,087	1,317	3,678	2,797		"    "    salées, passées en chaux, sèches.
Rohe Kalbfelle . . . . .	"	3,079	1,735	3,260	2,663	1,006	990	1,280	848		"    veau, brutes.</



		Ausfuhr aus Deutschland nach der Schweiz Exportations de l'Allemagne pour la Suisse				Einfuhr Deutschlands aus der Schweiz Importations de Suisse en Allemagne					
		Januar bis Ende Juni — Janvier à fin juin									
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	1882	1883	1884	1881	1882	1883	1884		
		1881	188								

### Erläuterungen.

- a. den Theil der Waaren, welche die Grenze überschreiten und sofort in den freien Verkehr treten,
- b. diejenigen Gegenstände, welche im Laufe des Jahres von Zollniederlagen in den freien Verkehr des deutschen Zollgebietes gesetzt wurden.

### Explications.

- a. la partie des marchandises, qui après avoir passé la frontière, entre immédiatement dans le libre trafic;
- b. les marchandises, qui ayant séjourné dans un entrepôt, en sortent pour entrer dans le libre trafic sur le territoire douanier allemand.

## Seiden- und Halbseiden-Waaren und Sammete

Einfuhr von :

Einfuhr von :

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern. — I

(d'après le tableau de la *Direzione generale delle Gabelle*)

pendant les six premiers mois

### Importations et exportations des soies en Italie

(d'après le tableau de la *Direzione generale delle Gabelle*)

<sup>1)</sup> Sont aussi compris dans cette catégorie pour 1884 les produits importés temporairement pour être moulinés; dans l'exportation de 1884 les soies qui ont été introduites pour être moulinées figurent pour 5.058 a et les déchets pour 808 a.

(Bulletin des soies et des soieries.)